



Rozpoczęcie pracy

[Polski]

Začněte zde

[Česky]

Začnite tu

[Slovenčina]



Магуар

Български

1...2...3...

1

Przygotowanie

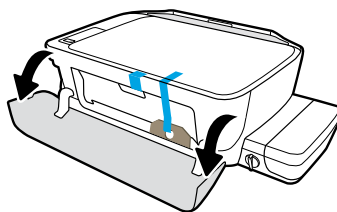
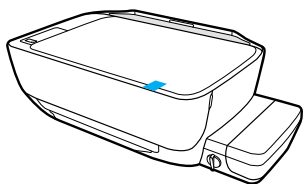
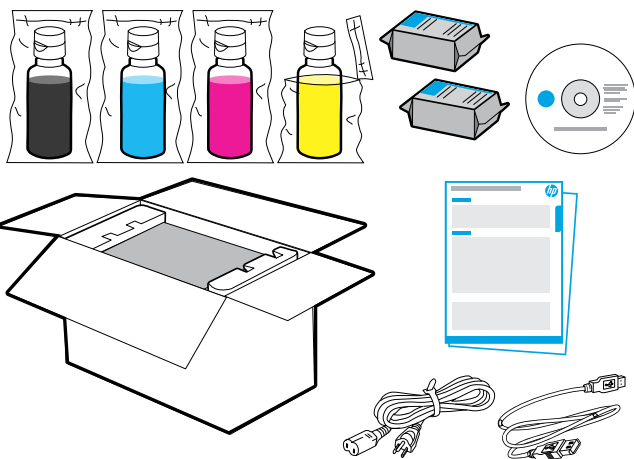
Rozpakuj urządzenie i włącz zasilanie. **PL**

Proveďte přípravu

Vybalení a zapojení napájení. **CS**

Príprava

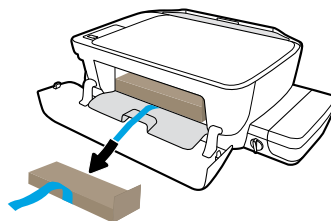
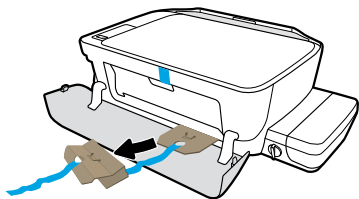
Rozbaľte a zapnite tlačiareň. **SK**



Usuń z urządzenia taśmę i materiały pakunkowe.

Odstraňte pásku a obalový materiál.

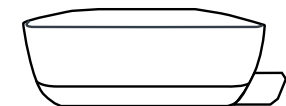
Odstráňte pásku a baliaci materiál.



Usuń kartonowe blokady.

Odstraňte lepenkové zarážky.

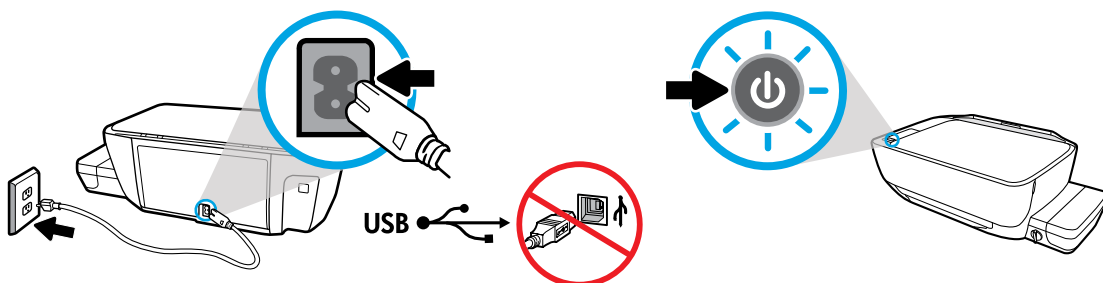
Odstráňte kusy kartónu.



Umieść drukarkę na równej powierzchni w miejscu, w którym ma być używana.

Položte tiskárnu na rovný povrch, kde se bude používat.

Umiestnite tlačiareň na vodorovnú plochu, kde ju plánujete používať.



Podłącz przewód zasilający i włącz zasilanie. Nie podłączaj kabla USB, dopóki w czasie instalacji oprogramowania nie zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

Zapojte napájecí kabel a zapněte napájení. Nepřipojujte kabel USB dříve, než vás k tomu vyzve instalační software.

Zapojte tlačiareň do elektrickej siete a zapnite ju. Nepripájajte USB kábel, kým sa nezobrazí výzva počas inštalácie softvéru.

2

Napętnianie zbiorników na tusz

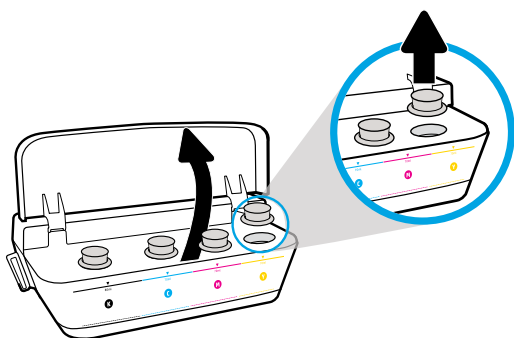
Dopasuj kolor tuszu do koloru wskazanego na zbiorniku. **PL**

Naplňte nádržky na inkoust

Barva inkoustu musí odpovídat barvě na nádržce. **CS**

Naplnenie atramentových nádržiek

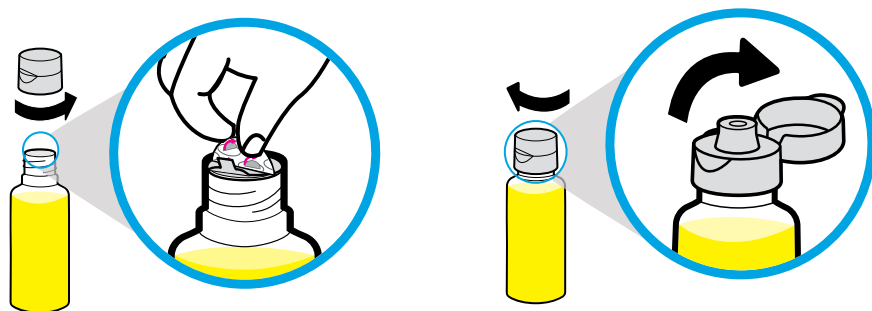
Použite rovnaké farby atramentu, aké sú naznačené na nádržkách. **SK**



Otwórz pokrywę zbiorników na tusz. Wyjmij zatyczkę zbiornika na żółty tusz.

Otevřete víko nádržky na inkoust. Ze žluté nádržky vytáhněte zátku.

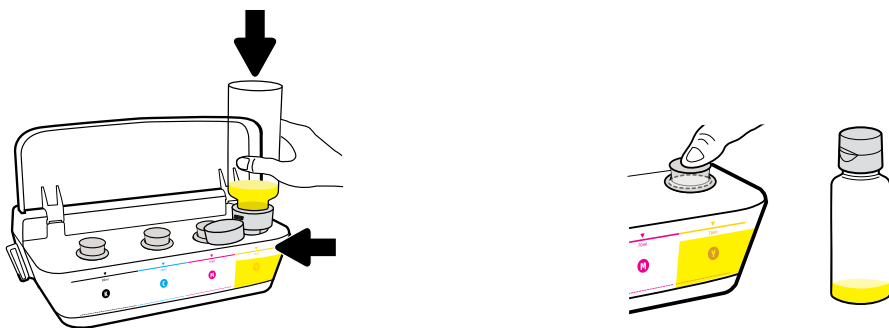
Otvorte veko atramentovej nádržky. Odstráňte kryt žltej nádržky.



Zdejmij zakrętkę butelki z żółtym tuszem i usuń plombę. Załóż z powrotem zakrętkę i otwórz jej pokrywkę.

Sundejte ze žluté lahvičky víčko a sejměte pečeť. Víčko vraťte zpět a otevřete ho.

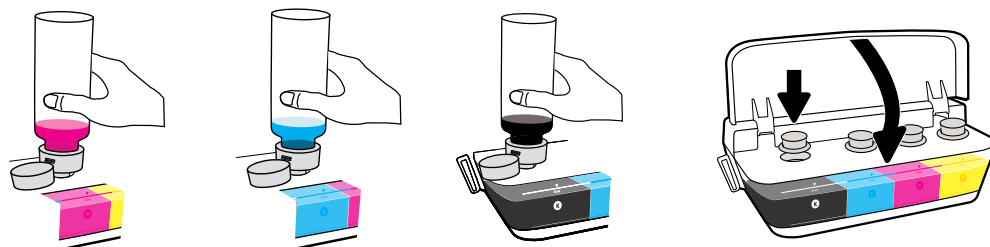
Odstráňte uzáver na fľaši so žltým atramentom a odstráňte plombu. Nasad'te uzáver späť a otvorte veko uzáveru.



Umieść butelkę z żółtym tuszem na dyszy zbiornika i opróżnij butelkę. Załóż z powrotem zatyczkę zbiornika, dociskając ją mocno w celu zamknięcia.

Drżte žlutou lahvíčku na hubici nádržky a nechte ji celou přetéct. Nasad'te zpět zátku a zatlačením ji uzavřete.

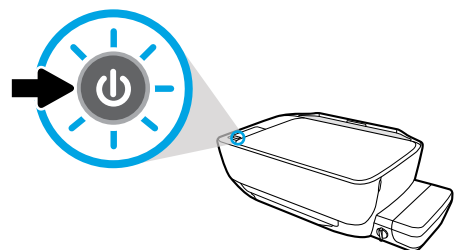
Zasuňte fľašu so žltým atramentom do otvoru na nádržke a prelejte do nej atrament. Nasad'te kryt a pevne ho zatlačte, aby sa nádržka uzavrela.



Powtórz podane kroki dla każdego koloru. Zamknij pokrywę. Zachowaj pozostały tusz do kolejnych napełnień.

Stejné kroky opakujte pro všechny barvy. Zavřete víko. Uložte si zbývající černý inkoust k budoucímu doplnění.

Tieto kroky zopakujte pre každú farbu. Zatvorte veko. Zvyšný čierny atrament si odložte, aby ste ho mohli neskôr doplniť.



Sprawdź, czy drukarka jest włączona.

Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá.

Skontrolujte, či je tlačiareň zapnutá.

3

Instalacja głowic drukujących

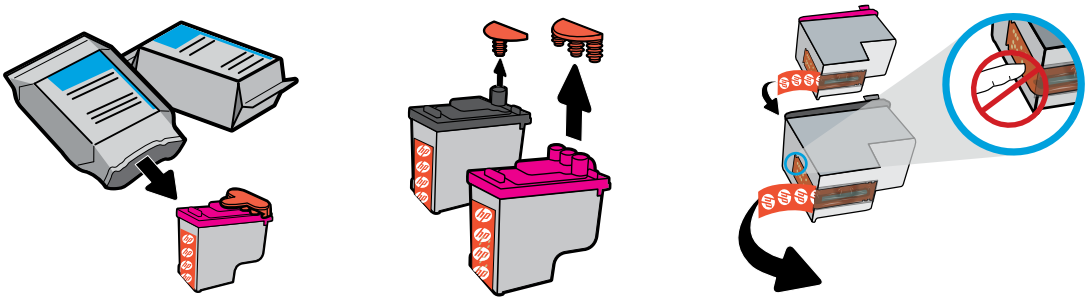
Po instalacji zamknij zatrzask! **PL**

Nainstalujte tiskové hlavy

Po instalaci musí pojistka zůstat zavřená! **CS**

Inštalácia tlačových hláv

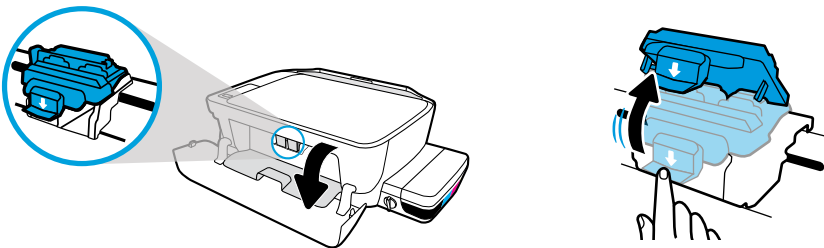
Po dokončení inštalácie nechajte západku zatvorenú! **SK**



Wyjmij zatyczki umieszczone w górnej części głowic drukujących, a następnie usuń taśmę ze styków, pociągając za umieszczone na niej uchwyty.

Vyjměte zátky z vrchní části tiskových hláv a pomocí západek sejměte pásku z kontaktů.

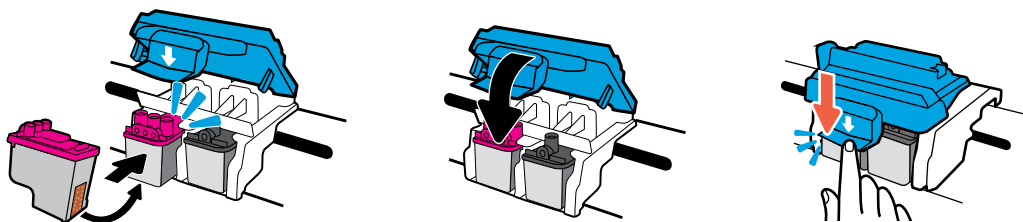
Odstráňte plomby na vrchnej strane tlačových hláv a odstráňte pásku na ich kontaktoch pomocou vyťahovacích prúžkov.



Otwórz drzwiczki przednie oraz drzwiczki dostępu do głowicy drukującej. Wciśnij w dół niebieski zatrzask karetki, aby go otworzyć.

Otevřete přední dvířka a dvířka pro přístup k tiskové hlavě. Otevřete modrou pojistku vozíku zatlačením dolů.

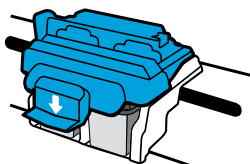
Otvorte predný kryt a prístupový kryt tlačových hláv. Zatlačením smerom nadol otvorte západku modrého vozíka.



Wsuń głowice drukujące tak, aby zostały zatrzaśnięte. Delikatnie zamknij niebieski zatrząsk karetki.

Zasuňte tiskové hlavy dovnitř tak, aby zaklaply. Zavřete modrou pojistku vozíku.

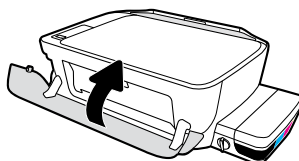
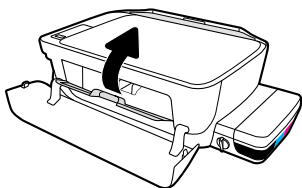
Zasuňte tlačové hlavy, kým nezapadnú na miesto. Zatvorte západku modrého vozíka a poriadne ju zatlačte.



WAŻNE! Po montażu głowic drukujących niebieski zatrząsk karetki musi być zamknięty.

DŮLEŽITÉ! Po instalaci tiskové hlavy musí modrá pojistka vozíku zůstat zavřená.

DÔLEŽITÉ! Po dokončení inštalácie tlačových hláv nechajte západku modrého vozíka zatvorenú.



Zamknij drzwiczki dostępu do głowicy drukującej, a następnie zamknij drzwiczki przednie.

Zavřete přístupová dvířka tiskové hlavy a poté zavřete přední dvířka.

Zatvorte prístupový kryt tlačových hláv a zatvorte predný kryt.

4

Ładowanie papieru

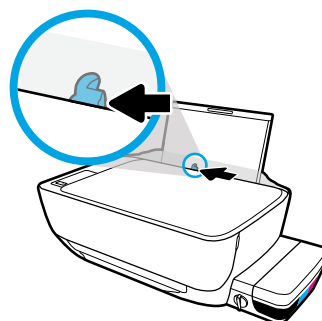
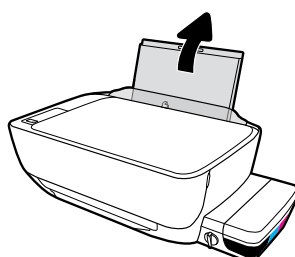
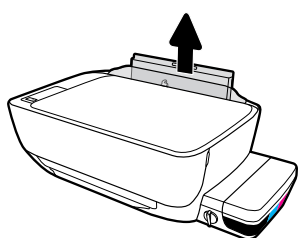
Wyrównaj drukarkę przy użyciu wydrukowanej strony. **PL**

Vložte papír

Provedte zarovnáni pomocí tištěné stránky. **CS**

Vloženie papiera

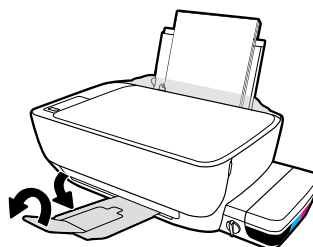
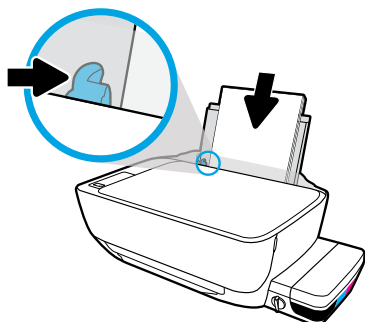
Na zarovnanie použite vytlačený papier. **SK**



Wyciągnij podajnik wejściowy. Rozsuń prowadnice.

Vytáhněte vstupní zásobník. Vysuňte vodičko.

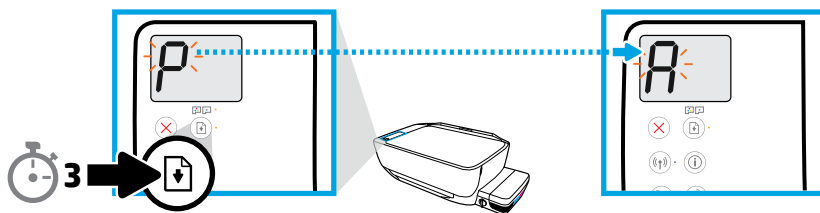
Vytiahnite vstupný zásobník. Vysuňte vodiacu lištu.





Włóż plik arkuszy zwykłego białego papieru i dostosuj ustawienie prowadnic. Wyciągnij zasobnik wyjściowy i przedłużenie.


Vložte stoh běžného bílého papíru a nastavte vodičko. Vysuňte výstupní zásobník a nástavec.

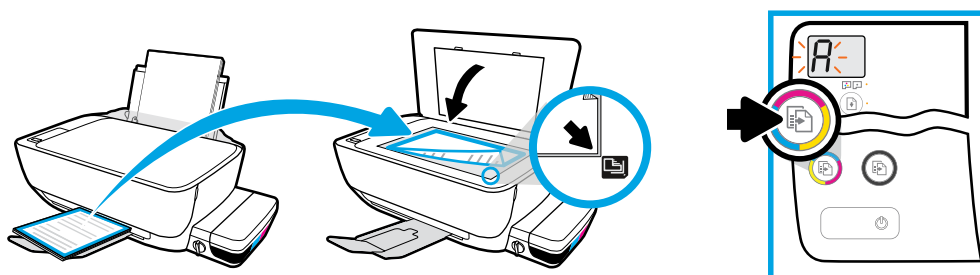
Vložte stoh čistého bieleho papiera a nastavte vodiacu lištu. Vytiahnite výstupný zásobník a nástavec zásobníka.





Przytrzymaj naciśnięty przycisk  przez 3 sekundy. Strona wyrównania zostanie wydrukowana w momencie, gdy migający symbol „P” zostanie zastąpiony symbolem „A”.


Na 3 sekundy podrżte tlačítko . Stránka zarovnáni se vytiskne, když se blikající písmeno „P” změní na „A”.

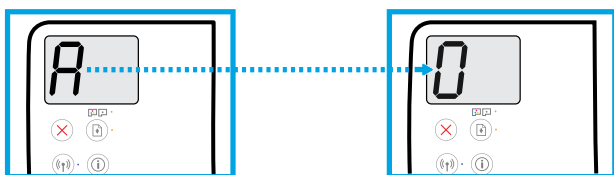
Na 3 sekundy stlačte tlačidlo . Keď sa blikajúce písmeno P zmení na písmeno A, vytlačí sa zarovnávacía strana.



Umieść stronę wyrównania na szybie skanera. Naciśnij przycisk  , aby zeskanować stronę i wyrównać drukarkę.

Položte stránku zarovnáni na skleněnou plochu skeneru. Proveďte skenování a zarovnáni tiskárny stisknutím tlačítka .

Položte zarovnávaciu stranu na sklenenú podložku skenera. Stlačením tlačidla  naskenujte stranu a zarovnajtie tlačiareň.



Kontynuuj konfigurację po zastąpieniu symbolu „A” symbolem „0”.

Až se písmeno „A” změní na „0”, pokračujte v instalaci.

Keď sa písmeno A zmení na číslicu 0, môžete pokračovať v inštalácii.

5

Podłączenie

Włóż dysk CD lub przejdź do trybu online, aby kontynuować konfigurację.

PL

Proved'te připojení

Pokračujte v instalaci vložením disku CD nebo online.

CS

Pripojenie


Ak chcete pokračovať v inštalácii, vložte CD disk alebo prejdite na web.


SK

Konfiguracja komputera

Włóż do komputera dysk CD z oprogramowaniem drukarki HP lub wprowadź adres



123.hp.com/dj5820 w przeglądarce internetowej.

 Jeśli korzystasz z systemu Windows, a program instalacyjny nie uruchamia się automatycznie po włożeniu dysku CD do komputera, przejdź do pliku setup.exe na dysku CD, a następnie kliknij dwukrotnie ten plik, aby go uruchomić.

 Aby uzyskać więcej informacji o opcjach drukowania bezprzewodowego oraz uzyskać pomoc w podłączaniu drukarki do sieci bezprzewodowej, odwiedź stronę **hp.com/go/wirelessprinting**.


Konfiguracja urządzenia przenośnego

Wpisz adres **123.hp.com/dj5820** w przeglądarce internetowej lub zeskanuj kod QR, aby pobrać i uruchomić aplikację HP All-in-One Printer Remote.

 Aby poznać dodatkowe opcje łączenia drukarki bezpośrednio z urządzeniem przenośnym, naciśnij przycisk  na panelu sterowania drukarki w celu wydrukowania jej strony informacyjnej.

Instalace v počítači



Do počítače vložte disk CD se softwarem tiskárny HP nebo do webového prohlížeče zadejte adresu **123.hp.com/dj5820**.

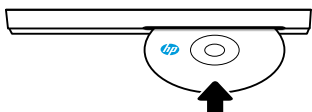
 Pokud používáte systém Windows a po vložení disku CD do počítače se instalační program automaticky nespustí, vyhledejte soubor setup.exe na disku CD a dvojitým kliknutím ho spusťte.

 Další informace o možnostech bezdrátového tisku a nápovědu k připojení tiskárny k bezdrátové síti naleznete na adrese **hp.com/go/wirelessprinting**.

Instalace v mobilním zařízení

Do webového prohlížeče zadejte adresu **123.hp.com/dj5820** nebo naskenujte QR kód a stáhněte a spusťte aplikaci HP All-in-One Remote.

 Chcete-li získat informace o dalších možnostech připojení tiskárny přímo k mobilnímu zařízení, stiskněte tlačítko  na ovládacím panelu tiskárny. Vytiskne se stránka Informace o tiskárně.





123.hp.com/dj5820



Inštalácia v počítači



Vložte do počítača CD disk so softvérom tlačiarne HP alebo zadajte do webového prehliadača adresu **123.hp.com/dj5820**.

 Ak používate systém Windows a program na inštaláciu sa nespustí automaticky po vložení CD disku do počítača, na CD disku prejdite na súbor setup.exe a dvojitým kliknutím ho spustíte.

 Na stránke **hp.com/go/wirelessprinting** si môžete prečítať o možnostiach bezdrôtovej tlače a získať pomoc s pripojením tlačiarne k bezdrôtovej sieti.

Inštalácia v mobilnom zariadení

Na stiahnutie a spustenie aplikácie HP All-in-One Printer Remote zadajte do webového prehliadača adresu **123.hp.com/dj5820** alebo naskenujte QR kód.

 Ak vás zaujímajú ďalšie možnosti pripojenia tlačiarne priamo k mobilnému zariadeniu, stlačte na ovládacom paneli tlačiarne tlačidlo  a vytlačte stranu s informáciami o tlačiarni.

6

Aktywacja

Zarejestruj drukarkę. PL

Proveďte aktivaci

Zaregistrujte tiskárnu. CS

Aktivácia

Zaregistrujte tlačiareň. SK

Aby móc rozpocząć drukowanie, należy:

- Napełnić zbiorniki tuszem, załadować papier i wyrównać głowice drukujące.
- Zainstalować oprogramowanie drukarki HP lub aplikację HP All-in-One Printer Remote.
- Zarejestrować drukarkę.

WAŻNE! Zapoznaj się z kolejnymi stronami, aby uniknąć uszkodzenia drukarki.

Tisk je připraven, když:

- Má tiskárna naplněné nádržky s inkoustem, vložený papír a zarovnané tiskové hlavy.
- Je nainstalovaný software tiskárny HP nebo aplikace HP All-in-One Printer Remote.
- Tiskárna je zaregistrovaná.

DŮLEŽITÉ! Přečtěte si následující stránky, aby nedošlo k poškození tiskárny.

Tlačit môžete, ak ste splnili tieto podmienky:

- Naplnili ste atramentové nádržky, vložili papier a zarovnali tlačové hlavy.
- Nainštalovali ste softvér tlačiarne HP alebo aplikáciu HP All-in-One Printer Remote.
- Zaregistrovali ste tlačiareň.

DŮLEŽITÉ! Prečítajte si nasledujúce strany, aby ste ochránili tlačiareň pred poškodením.



Kontrola zaworu tuszu

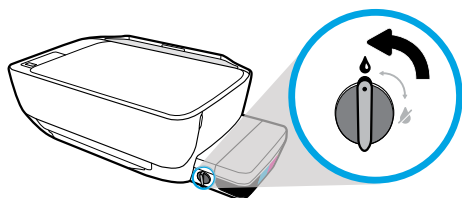
Odblokuj w celu drukowania, zablokuj na czas transportu. **PL**

Kontrola ventilu inkoustu

Odemčený při tisku, zamčený při stěhování. **CS**

Kontrola atramentového ventilu

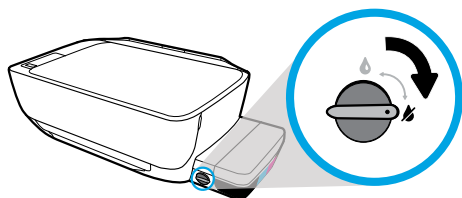
Pri tlači musí byť otvorený, pri presune zatvorený. **SK**



Przed rozpoczęciem drukowania należy odblokować zawór (pozycja pionowa) w celu umożliwienia przepływu tuszu.

Před tiskem je nutné ventil odemknout (svislá poloha), aby mohl inkoust téct.

Pred tlačou je potrebné ventil otvoriť (zvislá poloha), aby mohol atrament tiecť.



Zawór należy zablokować (pozycja pozioma) przed przeniesieniem lub pochyleniem drukarki w celu zapobiegnięcia wyciekowi tuszu.

Před stěhováním a nakláněním tiskárny je nutné ventil uzamknout (vodorovná poloha), aby inkoust nevytekl.

Pred presunom alebo naklonením tlačiarne je potrebné ventil zatvoriť (vodorovná poloha), aby atrament nevytekol.



Kontrola poziomów tuszu

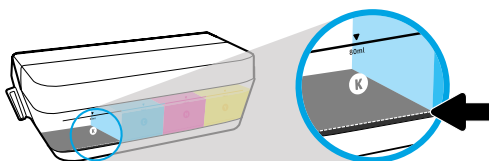
Należy zawsze utrzymywać prawidłowy poziom tuszu. **PL**

Kontrola hladiny inkoustu

Je třeba udržovat správnou hladinu inkoustu. **CS**

Kontrola úrovni atramentu

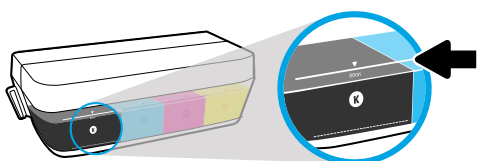
Vždy udržiavajte správnu úroveň atramentu. **SK**



Zbiornik należy uzupełnić, zanim poziom tuszu spadnie poniżej linii wskaźnika minimalnego poziomu.

Inkoust je třeba doplnit, než jeho úroveň klesne pod čáru minimální úrovně inkoustu.


Atrament treba doplniť ešte predtým, než jeho hladina klesne pod stanovenú minimálnu úroveň.



Nie należy napełniać zbiornika powyżej linii wskaźnika maksymalnego poziomu. Po napełnieniu pozostanie pewna ilość tuszu.

Hladina inkoustu nesmí přesáhnout čáru maximální úrovně. Po doplnění trocha inkoustu zbyde.

Hladina atramentu nesmie presiahnuť maximálnu úroveň. Pri dopĺňaní sa vám časť atramentu zvýši.

 Serwis urządzenia i naprawy wymagane w wyniku nieprawidłowego napełnienia pojemników lub użycia tuszu innej firmy nie są objęte gwarancją.

Na servis ani opravy produktu po nesprávném naplnění nádržek s inkoustem nebo použití inkoustu od jiného výrobce se nevztahuje záruka.

Na servis alebo opravy produktu z dôvodu nesprávneho plnenia atramentu do nádržiek alebo použitia atramentu inej značky ako HP sa nevťahuje záruka.



Zamknięcie zatrzasku

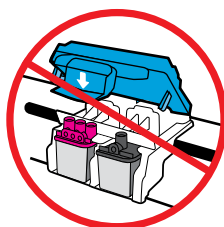
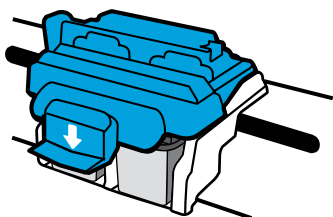
Po zakończeniu konfiguracji nie należy otwierać niebieskiego zatrzasku karetki. **PL**

Pojistka musí být zavřena

Po instalaci modrou pojistku vozíku neotvírejte. **CS**

Západka musí ostať zatvorená

Po dokončení inštalácie neotvárajte západku modrého vozíka. **SK**



Po zalaniu głowic drukujących tuszem nie należy otwierać niebieskiego zatrzasku karetki. Otwarcie zatrzasku mogłoby spowodować trwałe uszkodzenie głowic drukujących.

Po naplnění tiskových hlav inkoustem se modrá pojistka vozíku nesmí otevírat. Otevření pojistky může mít za následek trvalé poškození tiskových hlav.

Po naplnení tlačových hláv atramentom nesmiete otvoriť západku modrého vozíka. Otvorením západky môže dôjsť k trvalému poškodeniu tlačových hláv.

